



สอ. ๒/๕๔
๙ เม.ย. ๒๕๕๒
๗.๑๐ น.

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
รับที่ ๒๙๖๔
วันที่ - ๗ เม.ย. ๒๕๕๒ เวลา ๑๕.๕๗

ที่ วท (ปคร) 5302 / 5202303

กระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี
ถนนพระรามที่ 6 ราชเทวี กทม. 10400

3 เมษายน 2552

เรื่อง ขออนุมัติลงนามในบันทึกความเข้าใจระหว่างสำนักงานพัฒนาเทคโนโลยีอวกาศและภูมิสารสนเทศ (สทอภ.) กับ Institute of Remote Sensing Applications (IRSA) สาธารณรัฐประชาชนจีน ว่าด้วยความร่วมมือด้านเทคโนโลยีการสำรวจระยะไกลและการประยุกต์ใช้ และบันทึกความเข้าใจระหว่างสำนักงานพัฒนาเทคโนโลยีอวกาศและภูมิสารสนเทศ (สทอภ.) กับ National Geospatial-Intelligence Agency (NGA) ประเทศสหรัฐอเมริกา

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

อ้างถึง หนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรีส่วนที่สุต ที่ นร 0503/312 ลงวันที่ 9 มกราคม 2552

สิ่งที่ส่งมาด้วย 1) ร่างบันทึกความเข้าใจระหว่างสำนักงานพัฒนาเทคโนโลยีอวกาศและภูมิสารสนเทศกับ Institute of Remote Sensing Applications สาธารณรัฐประชาชนจีน ว่าด้วยความร่วมมือด้านเทคโนโลยีการสำรวจระยะไกลและการประยุกต์ใช้ ฉบับภาษาไทย-ภาษาอังกฤษ
2) ร่างบันทึกความเข้าใจระหว่างสำนักงานพัฒนาเทคโนโลยีอวกาศและภูมิสารสนเทศกับ National Geospatial-Intelligence Agency ประเทศสหรัฐอเมริกา ฉบับภาษาไทย-ภาษาอังกฤษ
3) สำเนาหนังสือกระทรวงการต่างประเทศส่วนที่สุต ที่ กต. 0802/579 ลงวันที่ 31 กรกฎาคม 2551
4) สำเนาหนังสือกระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีส่วนที่สุต ที่ วท (ปคร.) 5302/ 5106364 ลงวันที่ 3 กันยายน 2551

1. เรื่องเดิมและสาระสำคัญของบันทึกความเข้าใจ

1.1 บันทึกความเข้าใจระหว่าง สทอภ. กับ IRSA

ความร่วมมือระหว่างสำนักงานพัฒนาเทคโนโลยีอวกาศและภูมิสารสนเทศ (สทอภ.) กับ Institute of Remote Sensing Applications (IRSA) เริ่มขึ้นเมื่อผู้บริหาร สทอภ. เดินทางไปปฏิบัติงานและหารือภายใต้โครงการความร่วมมือด้านวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี ตามพระราชดำริสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี ณ สาธารณรัฐประชาชนจีน ระหว่างวันที่ 15 – 18 กรกฎาคม 2550 ผลจากการหารือดังกล่าวฝ่ายไทยได้จัดทำข้อเสนอโครงการวิจัยเรื่อง Geo-informatics Technology for Land Suitability in Growing Certain Crops ให้ฝ่ายจีนพิจารณา ทั้งนี้ ทั้งสองฝ่ายเห็นชอบให้ดำเนินโครงการฯ ดังกล่าวและเห็นควรให้มีการจัดทำบันทึกความเข้าใจระหว่างกัน โดยฝ่ายจีนได้จัดทำร่างบันทึกความเข้าใจ เสนอให้ฝ่ายไทยพิจารณาและได้ประสานปรับแก้ร่างบันทึกความเข้าใจ ดังกล่าวอย่างต่อเนื่อง ต่อมา ทั้งสองฝ่ายได้เห็นพ้องกับร่างบันทึกความเข้าใจ ดังกล่าวแล้ว โดยมีรายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย 1

/บันทึกความเข้าใจ ...

บันทึกความเข้าใจ ฉบับนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อความร่วมมือในโครงการวิจัยต่างๆ ประกอบด้วย การประยุกต์ใช้ข้อมูลจากการสำรวจระยะไกล การเปรียบเทียบและปรับแก้ข้อมูลดาวเทียม THEOS การประยุกต์ใช้ข้อมูลดาวเทียม THEOS ของประเทศไทยในสาธารณรัฐประชาชนจีน การประยุกต์ใช้ข้อมูลดาวเทียมของสาธารณรัฐประชาชนจีนในประเทศไทย การแลกเปลี่ยนความรู้ทางวิชาการและการทดลองด้านการสำรวจระยะไกลร่วมกัน โดยจะเริ่มดำเนินโครงการวิจัยด้านการประยุกต์ใช้ข้อมูลจากการสำรวจระยะไกล ซึ่งประเทศไทยจะได้รับประโยชน์อย่างมากในการเสริมสร้างความรู้ ความสามารถของบุคลากรไทย นอกจากนี้ ยังเป็นการสร้างเครือข่ายความร่วมมือกับนานาประเทศอีกด้วย

1.2 บันทึกความเข้าใจระหว่าง สทอภ. กับ NGA

ความร่วมมือระหว่างสำนักงานพัฒนาเทคโนโลยีอวกาศและภูมิสารสนเทศ (สทอภ.) กับ National Geospatial-Intelligence Agency (NGA) นั้นเริ่มขึ้นเมื่อผู้บริหาร สทอภ. ได้เดินทางไปเยี่ยมชมนายงาน NGA ณ ประเทศสหรัฐอเมริกา เมื่อวันที่ 20 ตุลาคม 2548 หลังจากนั้น ได้มีการหารือร่วมกันอย่างต่อเนื่อง โดยคณะผู้แทน NGA ได้เดินทางมาประเทศไทยเพื่อหารือในเรื่องดังกล่าว 3 ครั้ง (วันที่ 18 เมษายน 2549 วันที่ 29 มกราคม 2550 และวันที่ 18 มีนาคม 2551) และทั้งสองฝ่ายเห็นควรให้มีความร่วมมือระหว่างกัน โดย NGA ได้จัดทำร่างบันทึกความเข้าใจให้ สทอภ. พิจารณา ต่อมา สทอภ. ได้แต่งตั้งคณะทำงานพิจารณาการจัดทำบันทึกความเข้าใจระหว่าง สทอภ. กับ NGA ซึ่งประกอบด้วย ผู้แทนจากกระทรวงการต่างประเทศ สำนักงานคณะกรรมการป้องกันและปราบปรามยาเสพติด สำนักงานสภาความมั่นคงแห่งชาติ ร่วมเป็นคณะทำงาน และทั้งสองฝ่ายได้เห็นชอบกับร่างฯ ดังกล่าวแล้ว โดยมีรายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย 2

บันทึกความเข้าใจฉบับนี้มีวัตถุประสงค์ที่จะดำเนินโครงการความร่วมมือและการพัฒนาทรัพยากรมนุษย์ เพื่อสร้างเสริมศักยภาพของทั้งสองฝ่าย โดยการดำเนินโครงการความร่วมมือด้านภูมิสารสนเทศ ทั้งนี้ กิจกรรมความร่วมมือฯ ประกอบด้วย การแลกเปลี่ยนประสบการณ์ ข้อคิดเห็น การฝึกอบรม การวิเคราะห์ข้อมูล การแบ่งปันและแลกเปลี่ยนข้อมูลภาพถ่ายดาวเทียม และเทคนิคการวิเคราะห์ข้อมูลภูมิสารสนเทศ เพื่อสนับสนุนกิจกรรมด้านการเตรียมความพร้อมในการป้องกัน การบรรเทา และการบริหารจัดการภัยพิบัติ การดำเนินความร่วมมือนี้เน้นการพัฒนาบุคลากรด้านภูมิสารสนเทศ ซึ่งคาดว่าประเทศไทยจะได้รับประโยชน์อย่างมากในการเสริมสร้างความรู้ ความสามารถของบุคลากรไทย นอกจากนี้ ยังเป็นการสร้างเครือข่ายความร่วมมือกับนานาประเทศอีกด้วย

2. การดำเนินการ

- 2.1 วันที่ 10 กรกฎาคม 2551 สทอภ. ได้ส่งร่างบันทึกความเข้าใจระหว่างสำนักงานพัฒนาเทคโนโลยีอวกาศและภูมิสารสนเทศ (สทอภ.) กับ Institute of Remote Sensing Applications (IRSA) สาธารณรัฐประชาชนจีน ว่าด้วยความร่วมมือด้านเทคโนโลยีการสำรวจระยะไกลและการประยุกต์ใช้ และบันทึกความเข้าใจระหว่างสำนักงานพัฒนาเทคโนโลยีอวกาศและภูมิสารสนเทศ (สทอภ.) กับ National Geospatial-Intelligence Agency (NGA) ประเทศสหรัฐอเมริกา เพื่อขอข้อคิดเห็นจาก

กรมสนธิสัญญาและกฎหมาย กระทรวงการต่างประเทศ และเมื่อวันที่ 31 กรกฎาคม 2551 สทอภ. ได้รับแจ้งจากกระทรวงการต่างประเทศว่าการลงนามในบันทึกความเข้าใจดังกล่าวจะต้องได้รับความเห็นชอบจากคณะรัฐมนตรีก่อน โดยระบุบุคคลที่จะเป็นผู้ลงนามฝ่ายไทยด้วย ซึ่งหากไม่ใช่นายกรัฐมนตรีหรือรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ จะต้องได้รับมอบอำนาจโดยหนังสือมอบอำนาจ (Full Powers) จากรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ นอกจากนี้ กระทรวงการต่างประเทศยังเห็นควรให้ปรับแก้ถ้อยคำบางตอน เพื่อให้เกิดความชัดเจนและเหมาะสมมากขึ้น โดยมีรายละเอียดตามสิ่งที่ส่งมาด้วย 3

ทั้งนี้ กระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีได้ปรับแก้ถ้อยคำในบันทึกความเข้าใจดังกล่าวตามข้อคิดเห็นของกระทรวงการต่างประเทศก่อนส่งเรื่องให้สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี

- 2.2 กระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี มีหนังสือด่วนที่สุด ที่ วท (ปคร) 5302/5106364 ลงวันที่ 3 กันยายน 2551 ถึงสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรีขอให้นำเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อขอความเห็นชอบบันทึกความเข้าใจระหว่าง สทอภ. กับ IRSA และบันทึกความเข้าใจระหว่าง สทอภ. กับ NGA ประเทศสหรัฐอเมริกา และขออนุมัติให้ผู้อำนวยการ สทอภ. เป็นผู้ลงนามโดยมอบหมายกระทรวงการต่างประเทศออกหนังสือมอบอำนาจ (full powers) ให้แก่ผู้อำนวยการ สทอภ. รายละเอียดตามสิ่งที่ส่งมาด้วย 4
- 2.3 สำนักนายกรัฐมนตรีได้มีหนังสือที่ นร 0503/15630 ลงวันที่ 31 ตุลาคม 2551 ถึงประธานรัฐสภาแจ้งว่า คณะรัฐมนตรีได้ประชุมเมื่อวันที่ 28 ตุลาคม 2551 ลงมติให้เสนอบันทึกความเข้าใจจำนวน 2 ฉบับดังกล่าว เพื่อขอความเห็นชอบจากรัฐสภาโดยด่วน ต่อมาได้มีการเปลี่ยนแปลงทางการเมือง จึงทำให้เรื่องดังกล่าวยังไม่ได้รับการพิจารณาจากรัฐสภา
- 2.4 สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ได้มีหนังสือด่วนที่สุดที่ นร 0503/ว(ล) 18937 ลงวันที่ 26 ธันวาคม 2551 ถึงกระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีแจ้งว่าได้รับรายงานข้อมูลเกี่ยวกับหนังสือสัญญาต่างๆ ที่จะมีการลงนามหรือรับรอง ในระหว่างการประชุมสุดยอดอาเซียน ครั้งที่ 14 และการประชุมอื่นที่เกี่ยวข้องตลอดจนหนังสือสัญญาที่ได้ส่งไปยังรัฐสภาแล้วมาเพื่อให้กระทรวงที่เกี่ยวข้องต่างๆ นำเสนอรัฐมนตรีท่านใหม่พิจารณา และแจ้งยืนยันกลับมายังสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี เพื่อจะได้นำเสนอคณะรัฐมนตรีชุดใหม่พิจารณา ก่อนนำเสนอรัฐสภาพิจารณาให้ความเห็นชอบตามมาตรา 190 ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย โดยด่วนต่อไป
- 2.5 กระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีได้มีหนังสือด่วนที่สุดที่ วท (ปคร) 5302/5109057 ลงวันที่ 30 ธันวาคม 2551 ถึง สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรีเพื่อยืนยันการจัดทำบันทึกความเข้าใจระหว่าง

/สทอภ. กับ...

สตอก. กับ IRSA และ บันทึกความเข้าใจระหว่าง สตอก. กับ NGA โดยขอให้สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรีนำเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณาต่อไป

- 2.6 สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ได้มีหนังสือส่วนที่สุตที่ นร 0503/312 ลงวันที่ 9 มกราคม 2552 แจ้งว่าตามที่ได้รับยืนยันให้ดำเนินการเรื่องบันทึกความเข้าใจระหว่าง สตอก. กับ IRSA และ สตอก. กับ NGA นั้น คณะรัฐมนตรีได้ประชุมเมื่อวันที่ 30 ธันวาคม 2551 ลงมติให้กระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีนำเรื่องขออนุมัติลงนามในบันทึกความเข้าใจดังกล่าวไปพิจารณาอีกครั้งหนึ่ง หากเห็นว่าเป็นเรื่องที่ไม่เข้าข่ายต้องได้รับความเห็นชอบของรัฐสภา ตามมาตรา 190 ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทยก็ให้ดำเนินการต่อไปได้

3. ความจำเป็นที่ต้องนำเสนอเรื่องเข้าสู่การพิจารณาของคณะรัฐมนตรี

จากมติคณะรัฐมนตรี เมื่อวันที่ 30 ธันวาคม 2551 กระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีพิจารณาแล้วเห็นว่า เนื่องจากมติดังกล่าวไม่ได้อนุมัติให้ผู้บัญชาการ สตอก. เป็นผู้ลงนามในบันทึกความเข้าใจทั้ง 2 ฉบับ และไม่ได้มอบหมายให้กระทรวงการต่างประเทศออกหนังสือมอบอำนาจให้แก่ผู้บัญชาการ สตอก. จึงต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาอีกครั้งหนึ่ง

4. ข้อคิดเห็นประกอบการพิจารณา

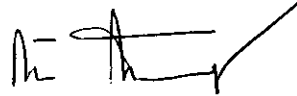
กระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี โดยสำนักงานพัฒนาเทคโนโลยีอวกาศและภูมิสารสนเทศ (องค์การมหาชน) ได้เพิ่มข้อความ “This MOU is not intended to create a legal and binding obligation to expend funds or resources by either Party, but is a statement of bona fide intent of the Parties. It sets forth the entire understanding of the Parties in respect of the collaboration considered.” ทั้งนี้ เพื่อมิให้เกิดผลผูกพันทางกฎหมายใดๆ

5. ประเด็นเพื่อพิจารณา

1. ให้ความเห็นชอบร่างบันทึกความเข้าใจระหว่างสำนักงานพัฒนาเทคโนโลยีอวกาศและภูมิสารสนเทศ (สตอก.) กับ Institute of Remote Sensing Applications (IRSA) สาธารณรัฐประชาชนจีน ว่าด้วยความร่วมมือด้านเทคโนโลยีการสำรวจระยะไกลและการประยุกต์ใช้
2. ให้ความเห็นชอบร่างบันทึกความเข้าใจระหว่างสำนักงานพัฒนาเทคโนโลยีอวกาศและภูมิสารสนเทศ (สตอก.) กับ National Geospatial-Intelligence Agency (NGA) ประเทศสหรัฐอเมริกา

3. อนุมัติให้ผู้ดำเนินการสำนักงานพัฒนาเทคโนโลยีอวกาศและภูมิสารสนเทศ เป็นผู้ลงนามในบันทึกความเข้าใจทั้ง 2 ฉบับ ทั้งนี้ หากมีการเปลี่ยนแปลงถ้อยคำที่ไม่ใช่สาระสำคัญหรือไม่มีผลกระทบต่อเนื้อหาสาระสำคัญของร่างบันทึกความเข้าใจ ให้ผู้ดำเนินการสำนักงานพัฒนาเทคโนโลยีอวกาศและภูมิสารสนเทศสามารถเปลี่ยนแปลงในเรื่องนั้นๆ ได้
 4. มอบหมายให้กระทรวงการต่างประเทศออกหนังสือมอบอำนาจ (Full Powers) ให้แก่ผู้ดำเนินการสำนักงานพัฒนาเทคโนโลยีอวกาศและภูมิสารสนเทศเป็นผู้ลงนามในบันทึกความเข้าใจทั้ง 2 ฉบับ
- จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณาต่อไปด้วย จะขอบคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ



(คุณหญิงกัลยา โสภณพนิช)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงวิทยาศาสตร์
และเทคโนโลยี

สำนักงานพัฒนาเทคโนโลยีอวกาศและภูมิสารสนเทศ (องค์การมหาชน)

โทรศัพท์ 0-2940-5662, 0-2940-6420-6 ต่อ 147

โทรสาร 0-2561-2472, 0-2940-5673, 0-2561-3035